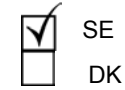


Screw/Nm	M6	M8	M10	M12	M14	M16
class 8.8	9,9	24	48	83	132	200
class 10.9	14	34	67	117	185	285

Monoflex



E-mail : info@monoflex.se
 Phone (SE) : 0046 (0) 220 22540
 Fax (SE) : 0046 (0) 220 14244

E-mail : info@monoflex.dk
 Phone (DK) : 0045 6444 2200
 Fax (DK) : 0045 6444 2822

Art. Nr.	
03.914	

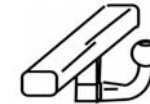
E-mail : info@acs-systems.nl
 Phone: 0031 162 469 099
 Fax: 0031 162 469 766



**Peugeot Boxer/Fiat Ducato/
 Citroën Jumper**



1995-



25kg



3500 kg



2300 kg



80 kg



13.62 kN

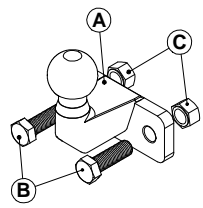
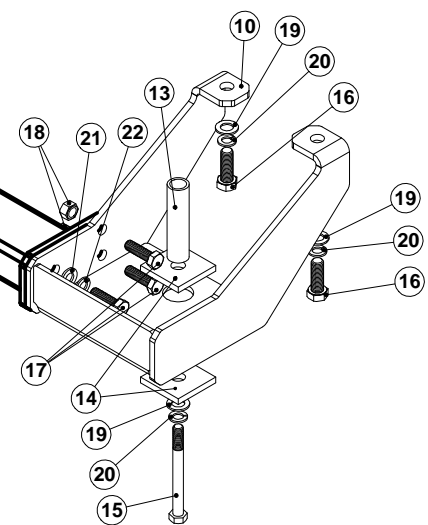
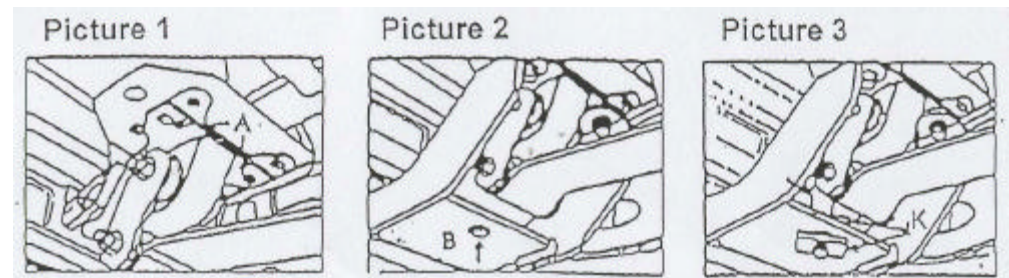
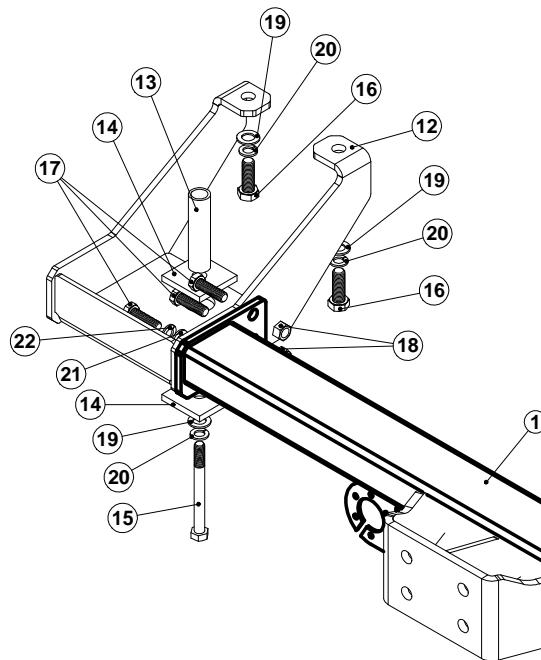
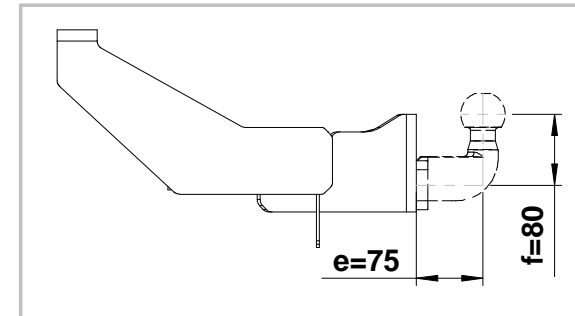




e4*00*1604








Monoflex[®]

Citroen Jumper, Fiat Ducato, Peugeot Boxer 1995-

17 09 2002



03.914			
A	1	50.01	
B	2	M16x50	
C	2	M16.lock	

1	1	FBA 8017	
10	1	FGP 8029H	
12	1	FGP 8029V	
13	2	FDR 25100	
14	4	FBR 8008	
15	2	M14x1.5x150	
16	4	M14x1.5x50	
17	6	M12x40	
18	4	M12.lock	
19	6	15x26x2	
20	6	14,2	
21	2	13x24x2	
22	2	12,2	

SE

Monteringsanvisning:
Innan påbörjad montering av draget är det viktigt att läsa igenom "Generell Anvisning".

- 1 Tag bort reservhjulet.
- 2 Montera gavelfästen (10 & 12) till dragbalken höger & vänster sida med brickor och skruvarna (17).
- 3 Skruva bort de två skruvarna som indikeras med (A) (Bild1) vid varje bladfjäderfäste.
- 4 Använd bilens befintliga skruvar och montera draget i hålen indikerade med (A) (Bild1).
- 5 Skruva ur skruven indikerad med (B) (Bild2) vid båda sidors bladfjäderfäste.
- 6 För in en fyrkantsbricka (14) vid (K) (Bild3) på ovansidan av dragkrokens hål, för därefter in ett distansrör (13) ovanpå fyrkantsbrickan. Skruva till sist åt underifrån med M14x150 och en fyrkantsbricka (14).
- 7 Montera kulan (A) med skruvarna (B) i de undre hålen. Övre hålen är för andra tillbehör.
- 8 Momentdrag skruvarna enligt tabell.
- 9 Montera tillbaka reservhjulet.

DK

Monteringsvejledning:
Inden montering af trækket er det vigtigt at læse "Generel Anvisning" igennem.

- 1 Fjern reservhjulet.
- 2 Monter vangekonsol (10 & 12) på anhængertræk(1) med skiver og bolte (17).
- 3 Fjern de to bolte som svarer til (A) (Billede1) ved støttebeslag
- 4 Anvend bilens eksisterende bolte og monter trækket i huller som svarer til (A) (Billede1).
- 5 Fjern bolte som svarer til (B) (Billede2) ved støttebeslag.
- 6 Monter en spændebrik (14) ved (K) (Billede3) monter afstandsør (13) oven på spændebrik. Monter derefter en M14x150 og en spændebrik (14).
- 7 Monter kugle (A) med bolte (B) i de underst huller. Øvre huller er for anden tilbehør..
- 8 Tilspænd bolte ifølge tabel.
- 9 Montere reservhjulet igen.

FI

Asennusohje:

Ennen vetokoukun asennusta on tärkeää lukea läpi "yleiset ohjeet".

- 1 Irrota vararengas.
- 2 Asenna sivutuet oikea ja vasen (10 & 12) vetopalkkiin (1) aluslaatoilla ja ruuveilla (17).
- 3 Irrota kummaltakin puolen ruuvi A (Kuva1), jotka sijaitsevat lehtijousikiinnikkeitten lähellä.
- 4 Asenna vetokoukku autoon. Käytä auton ruuveja ja asenna ruuvit kohtaan A (Kuva1).
- 5 Irrota kummaltakin puolen ruuvi B (Kuva2), jotka sijaitsevat lehtijousikiinnikkeitten lähellä.
- 6 Asenna aluslaatta (14) kohtaan K (Kuva3) vetokoukun sivulla olevan reiän yläpuolelle (molemminpuolin). Aluslaattojen yläpuolelleasennetaanvälikeputket(13). Asenna alapuolelta ruuvi M14x150 ja aluslaatta (14) molemmin puolin.
- 7 Asenna kuula (A) ruuveilla (B) alimpiin reikiin. Ylimmät reiät ovat muita osia varten.
- 8 Kiristä kaikki ruuvit oikeaan momenttiin allaolevan taulukon mukaisesti.
- 9 Asenna takaisin vararengas.

GB

Fitting Instructions:

It is important to read "General Instructions" before starting to fit the towbar.

- 1 Remove spare wheel.
- 2 Mount side plates (10 & 12) to right and left side of the towbar with washers and screws (17).
- 3 Remove the two screws indicated with an (A – picture 1) at each leaf spring fixation point.
- 4 Mount towbar into holes indicated with (A – picture 1) using existing screws.
- 5 Remove screws indicated (B – picture 2) at each leaf spring fixation point.
- 6 Place square washer (14) above holes on the top of the towbar at point (K – picture 3). Place spacing tube (13) on top of square washer. Mount with M14x150 screw and square washer (14).
- 7 Mount ball (A) into bottom holes with screws (B). Top holes only to be used for accessories.
- 8 Torque all screws according to table.
- 9 Replace spare wheel.

Generell anvisning

(SE)

- Kontrollera att du har rätt dragkrok för din bil, om du är osäker kontrollera med dragkrokstillverkaren före montering.
- Draget är konstruerat och testat i enighet med Europeiska direktiv i det utförande det har. Det är därför ej tillåtet att ändra på konstruktionen, det får endast monteras på den bilmodell det är konstruerat för.
- Produkter som behöver påsvetsas för att passa betraktas som en konstruktionsändring och är ej tillåtet.
- Om den här dragkroken är utrustad med en demonterbar kula, får ej extra utrustning som används blockera eller skada låsmekanismen av det demonterbara systemet.
- Med hänsyn till funktionsduglighet och slitage skall kulan hållas väl infettad. (gäller inte för stabilisatorkoppling med friktions material). Använd alltid kulskydd för att skydda mot nedsmutsning.
- Har draget blivit utsatt för yttre påverkan, t.ex. en trafikolycka eller annan form av påkörning är det ej längre säkert och bör bytas.
- Det angivna D-värdet och S-värdet får ej överskridas.
- D-värdet beräknas efter bilens tillåtna totalvikt och tillåten släpvagnsvikt. Därför kan max släpvikt höjas upp om bilens tillåtna totalvikt sänkes, måste sänkas i proportion till höjningen, bara D-värdet ej överskrides.
- Draget har som regel en större tillåten släpvagnsvikt och vertikal last än bilen. Vid användande av draget skall man därför vara uppmärksam på vilken släpvagnsvikt och maximal vertikal belastning som är angivet i bilens dokument.
- Innan montering skall draget kontrolleras så inga detaljer saknas eller är transportskadade. Kontrollera före borring på bilen att inga ledningar skadas.
- På ställen där draget ligger an mot bilen skall ev. lager av underredsmassa avlägsnas. Borrspånor tas bort och borrarade hål säkras för korrosion.
- Var noga med att det inte kommer vax eller underredsmassa från ramdelar på bultar och muttrar. Detta kan förorsaka dålig friktion i gängorna och som resultat (även innan man nått korrekt momentdrag) skada bultförbandet.
- Alla skruvar efterdrages efter ca 1000 kilometers körning. Endast medföljande skruvar och muttrar bör användas, under alla omständigheter skall de hålla den angivna skruvklassen. Om inget annat angivits används alltid klass 8.8 skruv.
- Om kulan (demonterbar) delvis döljer nummerplåten skall den tas av och läggas på ett säkert ställe där den inte kan förorsaka skador vid en eventuell bilolycka
- Elinstallationer skall ske i enlighet med gällande regler.
- Denna monteringsanvisning skall medfölja bilens dokument och uppvisas vid besiktning hos Svensk Bilprovning.

Generel Anvisning

(DK)

- Kontroller at du har det rette anhængertræk til din bil, hvis du er usikker kontroller med fabriken før montering.
- Anhængertrækket er konstrueret og testet i enighed med Europæiske direktiv i den udførelse, det har. Det er derfor ikke tilladt at ændre på konstruktionen, og det må kun monteres på den bilmodel, som det er konstrueret til.
- Produkter som skal påsvejses for at passe betragtes som en konstruktionsændring og er ikke tilladt.
- Hvis trækket er monteret med en aft kugle, må ekstra udstyr som blokerer eller skader låsemekanismen på det aftagelige system ikke benyttes.
- Med hensyn til funktionsdygtighed og slitage, skal kugle holdes godt fedtet. (gælder ikke for stabilisatorkobling med friktions materiale). Brug altid kuglehætte til at beskytte mod tilsmudsning.
- Har et anhængertræk været udsat for ydre påvirkninger, f.eks. en trafikulykke eller anden form for påkörning, er det ikke længere sikkert og bør straks udskiftes.
- Den anførte D-værdi og S- værdi må ikke overskrides.
- D-værdien beregnes på baggrund af bilens tilladte totalvægt og tilladte koblingsvægt. Derfor kan vægtgarantien for trækket sættes tilsvarende op, hvis bilens tilladte totalvægt sættes ned, blot D-værdien ikke overskrides.
- Trækket vil som regel have en større vægtgaranti og vertikal garanti end bilen. Ved brug af trækket skal man derfor være opmærksom på hvilken koblingsvægt og maksimal vertikal belastning, der er angivet i bilens papirer.
- Inden montering skal trækket checkes for evt. mangler og transportskader. Kontroller før der bores, at ingen ledninger kan tage skade.
- På steder, hvor trækket ligger an mod bilen, skal evt. lag fra støjdæmningsmateriale fjernes. Borespåner skal fjernes, og borede huller skal sikres mod korrosion.
- Vær opmærksom på at der ikke kommer vax eller støjdæmningsmateriale fra vangedele på bolte og møtrikker. Dette kan give dårlig friktion i gevind og som kan resultere i (selv inden man spænder med korrekt moment) skade på bolte.
- Alle bolte efterspændes efter ca. 1000 kilometers kørsel. Kun de medfølgende bolte og møtrikker bør anvendes, under alle omstændigheder skal der anvendes den angivne skruvklasse. Hvis inte andet er foreskrevet vil det altid være klass 8.8 skrue.
- Hvis kugle (aft) delvis dækker nummerpladen skal den tages af og lægges på et sikkert sted hvor den ikke kan forårsage skade ved en eventuel trafikulykke
- Elinstallationer foretages i henhold til gældende regler.
- Denne monteringsvejledning skal vedlægges bilens papirer og forevises ved syn hos Statens Bilinspektion.

General instructions: (GB)

- Make sure that you have got the correct tow bar for your car, if in any doubt check with tow bar manufacturer before starting fitting.
- The towbar has been designed and tested according to European regulations for its specific use. It is therefore not permitted to change its construction or fit it to vehicles other than those it is designed for.
- Any product, which needs welding to fit on, will be considered a change of construction and is not permitted.
- If this towbar is equipped with a detachable ball, the used accessories may not block or damage the locking installation of the detachable system.
- For the sake of proper functioning and wear, the towing ball must be kept well greased. (Not applicable for stabiliser couplings with friction material) Always use the ball cap in order to protect clothing.
- If the towbar is subjected to external impact, for example in a traffic accident or other form of collision, it is no longer safe to use and should be replaced.
- The indicated D and S values may not be exceeded.
- The D value is calculated from the permitted total weight of the vehicle and the permitted towing weight. In other words, the guaranteed towing weight of the towbar has to be proportionately lowered if the total permitted weight of the vehicle is increased, provided that the D value is not exceeded.
- The towbar will normally have a higher weight and vertical guarantee than the vehicle. When using a towbar it is necessary to be aware of the towing weight and maximum vertical loading given in the vehicle's documentation.
- Before fitting, the towbar must be checked for any defects or transit damage. Before drilling holes, check that no wires are in the way.
- At points where the towbar is in contact with the vehicle, any soundproofing material must be removed. Drilling swarf must be cleaned away, and the drilled holes protected from corrosion.
- Make sure that no under seal or wax from the chassis members gets into the bolt-nut joint. This can cause complete or partial loss of friction in the thread, resulting (even before reaching the specified torque value) in possible damage to the bolt-nut joint.
- All bolts should be retightened after approx. 1000 km. Only the screws and nuts supplied should be used, but in any case screws of the same type must be used. Unless otherwise stated screw class 8.8 is always used.
- If the towing ball of the detachable version (partly) covers the number plate it must always be removed when the trailer is not in use. Store the ball in a safe place where it will not cause additional damage in case of an accident.
- Electrical installation must conform to the appropriate regulations.

Yleisiä ohjeita

(Fi)

- Tarkista ennen asennusta että vetokoukku on oikea asennettavaan autoon. Jos olet epävarma vetokoukun suhteen, soita vetokoukun valmistajalle.
- Vetokoukku on rakennettu ja testattu EU ridektiivien mukaisesti sen mukaan miltä se näyttää. Vetokoukun rakennetta ei saa muuttaa. Sen voi ainoastaan asentaa automalliin, johon se on rakennettu.
- Tuotteen muutokset hitsauksen avulla katsotaan rakennemuutokseksi. Nämä muutokset eivät ole sallittuja.
- Jos vetokoukku on varustettu irrotettavalla kuulalla, niin lukkomenismia ei saa estää eikä vahingoittaa ylimääräisillä varusteilla.
- Kuulanuppi täytyy rasvata säännöllisin väliajoin, täten varmistetaan toimintavarmuus ja vältetään nupin kulumiselta. (ei koske stabilisattorikytkentää, joka on tehty alhaisesta kitkamateriaalista). Suojaa aina kuulanuppi kuulasuojalla.
- Vetokoukku täytyy vaihtaa, jos tämä on vahingoittunut esim. liikenneonnettomuudessa.
- D ja S arvoja ei saa ylittää.
- D arvo lasketaan auton sallitusta kokonaispainosta ja sallitusta perävaunun painosta. Suurinta sallittua perävaunun painoa voidaan nostaa, jos lasketaan auton suurinta sallittua kokonaispainoa, mutta D arvoa ei saa ylittää.
- Vetokoukulla on yleisesti suurempi sallittu vetopaino ja pystysuora paino kuin autolla. Tarkista sallittu perävaunun paino ja pystysuora paino auton rekisterioitteesta.
- Vetokoukun asennuksen alkaessa, tarkista että kaikki osat ovat mukana ja että osat eivät ole vahingoittuneet. Älä vahingoita johtoja, jos poraat reikiä autoon.
- Poista alusmassa kohdista, joissa auton ja vetokoukun pinnat kohtaavat. Poista poratuista reiistä jäysteet ja käsittele reikien ympärykset ruosteestoaineella.
- Ole tarkkaavainen ettei auton alusmassa tai vaha joudu ruuvien ja muttereiden jenkoihin. Alusmassa tai vaha voi aiheuttaa sen että ei saavuteta oikeaa momenttia ja ruuvi tai mutteri voi vahingoittua.
- Kaikki ruuvit kiristetään uudestaan oikeaan momenttiin 1000 km:n jälkeen. Käytä ainoastaan ruuveja, jotka tulevat vetokoukun mukana. Jos joudut käyttämään muita ruuveja, täytyy laatuluokan olla sama. Jos ei muuta erityistä maininta käytetään ruuvessa loukkaa 8.8.
- Jos kuula (irrotettava) osittain peittää numerokyltin täytyy kuula ottaa pois ja asettaa sellaiseen paikkaan ettei siitä koidu vahinkoa.
- Vetokoukun sähköistys täytyy tapahtua voimassa olevien ohjeitten mukaisesti.
- Vetokoukkuun katsastettaessa täytyy asennusohje olla mukana.